

IT

## INSTALLAZIONE IN MOBILI componibili

### ISTRUZIONI PER L'INSERIMENTO IN SOTTOTAVOLO

Questa macchina è predisposta per essere inserita tra i mobili della cucina grazie alle sue dimensioni, h = 820, l = 595, p 550. La macchina va inserita in vano avente le dimensioni indicate, controllando che i tubi di carico e scarico non siano piegati o strozzati in modo da rendere difficoltosa la circolazione dell'acqua.

Si consiglia che i dispositivi di alimentazione elettrica ed idraulica rimangano accessibili.

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DELLA PORTA

Questa macchina è predisposta per il montaggio delle cerniere sia a destra che a sinistra per una porta reversibile (apertura destra o sinistra) in modo da essere integrata con gli altri mobili della cucina, (vedi foglio allegato).

DE

## INSTALLATION IN ANBAUMÖBELN

### ALEITUNGEN ZUM EINBAU UNTER EINER ARBEITSFLÄCHE

Diese Maschine ist dank ihrer Abmessungen für den Einbau in eine Küchenmöbelzeile geeignet, H = 820, L = 595, T 550.

Die Maschine wird in eine Nische mit den angegebenen Abmessungen eingebaut, wobei sichergestellt werden muss, dass die Zulauf- und Ablaufschläuche nicht geknickt oder eingeschnürt sind, und folglich die Zirkulation des Wassers behindern.

Die Strom- und Wasserversorgungsstellen müssen gut zugänglich bleiben.

### ANLEITUNGEN ZUR MONTAGE DER TÜR

Die Tür dieser Maschine kann sowohl rechts, als auch links angeschlagen werden (Türöffnung nach rechts oder links), so dass sie problemlos in die Küchenmöbelzeile eingebaut werden kann (siehe beigelegtes Blatt).

ES

## INSTALACIÓN EN MUEBLES COMPONIBLES

### INSTRUCCIONES PARA LA INSERCIÓN DEBAJO DE LA MESA

Esta máquina está predispuesta para ser insertada entre los muebles de la cocina gracias a sus dimensiones, h = 820, l = 595, p 55

La máquina debe ser insertada en un espacio que tenga las dimensiones indicadas, controlando que los tubos de carga y descarga no estén plegados o estrangulados de manera que dificulten la circulación del agua.

Se aconseja que los dispositivos de la alimentación eléctrica e hidráulica queden accesibles.

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LA PUERTA

Esta máquina está predispuesta para el montaje de las bisagras tanto a la derecha como a la izquierda para una puerta reversible (apertura derecha o izquierda) de modo que quede integrada con los demás muebles de la cocina, (ver hoja adjunta).

SE

## INSTALLATION I MONTERINGSFÄRDIGA MÖBLER

### ANVISNINGAR FÖR INSÄTTNING UNDER BÄNK

Den här maskinen är förberedd att sättas in emellan köksmöblerna tack vare dess mått, h = 820, l = 595, d 550.

Maskinen ska sättas in i ett utrymme med de angivna måtten. Kontrollera att tilllopps- och tömningsslangarna inte är böjda eller åtklämda så att de försväras cirkulationen av vattnet.

Det rekommenderas att göra de elektriska och hydrauliska tillförselssystemen tillgängliga.

### MONTERINGSANVISNINGAR FÖR DÖRREN

Denna maskin är förberedd för montering av gångjärnen såväl till höger som vänster för en reversibel dörr (öppning till höger eller vänster) för att på sätt integreras med de andra köksmöblerna, (se bifogat blad).

GB

## INSTALLATION IN BUILT-IN UNITS

### INSTRUCTIONS FOR UNDER-WORKTOP INSTALLATION

The dimensions of this appliance, h = 820, l = 595, d 550, means that it can be inserted between kitchen units.

The appliance should be installed in a space having the dimensions indicated. Make sure that the fill and drain hoses are not squashed or kinked as this would prevent the circulation of water.

If possible, the power supply and water supply devices should be left accessible.

### DOOR ASSEMBLY INSTRUCTIONS

This appliance has been designed to enable the door hinges to be mounted on either the left or right sides, (right or left opening door) in order to be compatible with the other kitchen furniture (see attached information sheet).

FR

## INSTALLATION DANS MEUBLES À ÉLÉMENTS

### INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION SOUS LE PLAN DE TRAVAIL

Cette machine est prévue pour être insérée entre les meubles de la cuisine, grâce à ses dimensions, h = 820, l = 595, p 550.

La machine doit être insérée dans un logement ayant les dimensions indiquées, en veillant à ce que les tuyaux d'alimentation et de vidange ne soient pas pliés ou étranglés, afin d'éviter que la circulation de l'eau soit entravée.

Nous conseillons de faire en sorte que les dispositifs d'alimentation électrique et hydraulique restent accessibles.

### INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DE LA PORTE

Cette machine est prévue pour le montage des charnières aussi bien à droite qu'à gauche, d'une porte réversible (ouverture à droite ou à gauche), de façon à ce qu'elle soit intégrée aux autres meubles de la cuisine (voir feuille annexée).

PT

## INSTALAÇÃO EM MÓVEIS COMPONÍVEIS

### INSTRUÇÕES PARA ENCASTRE DEBAIXO DE MESA

Devido às suas dimensões, esta máquina com h = 820, l = 595 e p 550 está preparada para encastrar em móveis de cozinha.

A máquina tem de ser encastrada num espaço com as dimensões indicadas e certificando-se de que os tubos de alimentação e esgoto não ficam dobrados ou torcidos, para não dificultar a circulação de água.

Recomenda-se que os dispositivos de alimentação eléctrica e hidráulica fiquem acessíveis.

### INSTRUÇÕES PARA MONTAGEM DA PORTA

Esta máquina oferece a possibilidade de montar as dobradiças quer à direita, quer à esquerda, para uma porta reversível (abertura à direita ou à esquerda) que possa ser integrada com os outros móveis de cozinha (ver folha em anexo).

NL

## INSTALLATIE IN INBOUWMEUBELS

### ONDERBOUWINSTRUCTIES

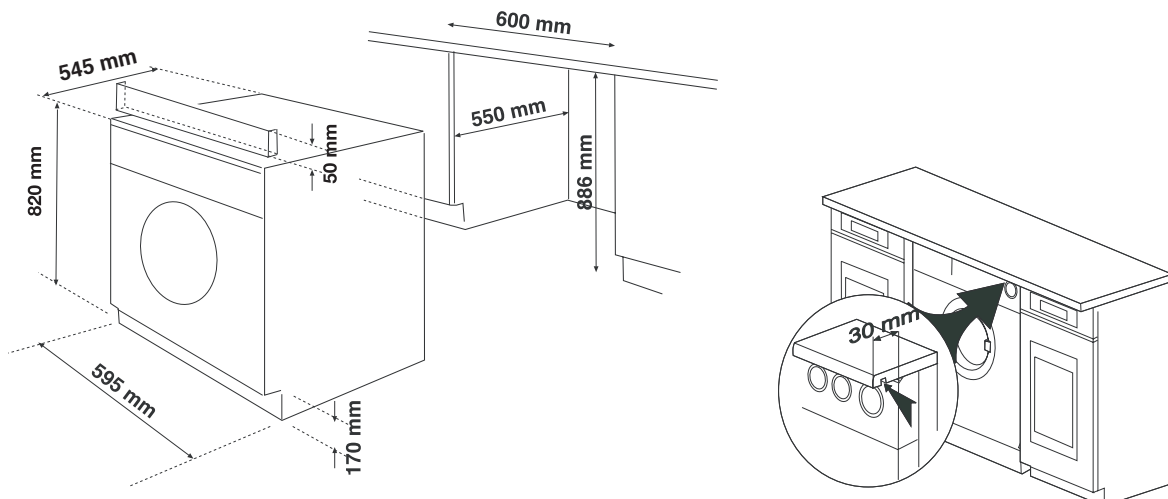
Dankzij haar afmetingen (h = 820, l = 595, d 550) kan deze machine tussen keukenmeubels worden geplaatst.

De machine moet in een ruimte worden geplaatst met de aangegeven afmetingen. Controleer hierbij of de toevoer- en afvoerleidingen niet zodanig gebogen of afgekneld worden dat de doorstroming van het water wordt bemoeilijkt.

Het is raadzaam dat de elektrische en hydraulische voedingssystemen toegankelijk blijven.

### INSTRUCTIES VOOR DE MONTAGE VAN DE DEUR

Voor een volledige integratie in de andere keukenmeubels kunnen de scharnieren van deze machine zowel rechts als links worden gemonteerd voor een omkeerbare deur (opening naar rechts of naar links) (zie bijgevoegd blad).





## INSTALACJA W MEBLACH DO ZABUDOWY

### INSTRUKCJE INSTALACJI POD BLATEM

Urządzenie to dzięki swoim wymiarom w = 820, sz = 595, g = 550, przystosowane jest do zainstalowania pomiędzy meblami kuchennymi.

Urządzenie należy wsunąć we wnękę o podanych wymiarach, uważając, aby nie zostały przygniecione rury zasilania oraz odpływu, gdyż może to spowodować utrudnienia w obiegu wody.

Zaleca się, aby zawory wodne oraz wtyczka zasilania elektrycznego były dostępne.

### INSTRUKCJE MONTAŻU DRZWI

Urządzenie to przystosowane jest do zamontowania zawiasów po prawej i po lewej stronie (otwieranie drzwi w lewą lub w prawą stronę) tak, aby przystosować je do ustawienia innych mebli w kuchni, (patrz dołączona ilustracja).



## INŠTALÁCIA V SEKTOROVOM NÁBYTKU

### POKYNY NA ZABUDOVANIE DO SKRINKY POD STOLOM

Tento spotřebič je určený na zabudovanie do kuchynskej linky, vďaka svojim rozmerom v = 820, š = 595, h = 550.

Spotřebič sa zabuduje do priestoru s uvedenými rozmermi, pričom dávajte pozor, aby sa prírodná a dotoková rúrka nezaolomila alebo nestočila, aby nedošlo k prerušeniu prietoku vody.

Odporúčame vám vždy nechať voľný prístup k elektrickému a vodovodnému prívodu.

### POKYNY NA MONTÁŽ DVERÍ

Tento spotřebič je určený na montáž závesov vpravo, ako aj vľavo v prípade dverí, u ktorých možno zmeniť smer otvárania dverí (otváranie vpravo alebo vľavo) tak, aby sa dali zabudovať do kuchynskej linky (pozri priloženú fotografiu).



## Į VIDŲ ĮMONTUOJAMŲ PRIETAISŲ PASTATYMAS

### INSTRUKCIJOS, KAIP SKALBYKLES ĮMONTUOTI Į ĮRENGINIUS

Skalbyklės išmatavimai: aukštis = 820, ilgis = 595, diametras = 550. Šią skalbyklę galima įmontuoti į virtuvės įrenginius.

Skalbyklė turi būti įmontuota nurodytus išmatavimus turinčioje erdvėje. Patikrinkite, ar vandens tiekimo ir išleidimo žarnos neužspaustos ir nesusipynusios, nes dėl to negalės cirkuluoti vanduo.

Jei įmanomą, reikia palikti prieigą prie elektros ir vandens tiekimo įrenginių.

### DURELIŲ SURINKIMO NURODYMAI

Kad derintųsi su kitais virtuvės įrenginiais, prietaisas pagamintas taip, jog durelių vyrius būtų galima montuoti kairėje arba dešinėje pusėje (iš dešinės arba iš kairės atidaromos durelės). Žr. pridėtą informacinį lapelį.



## ПОСТАВЉАЊЕ УНУТАР КОМПОНЕНТНОГ НАМЕШТАЈА

### УПУТСТВО ЗА МОНТАЖУ ИЗМЕЂУ КОМПОНЕНТИ

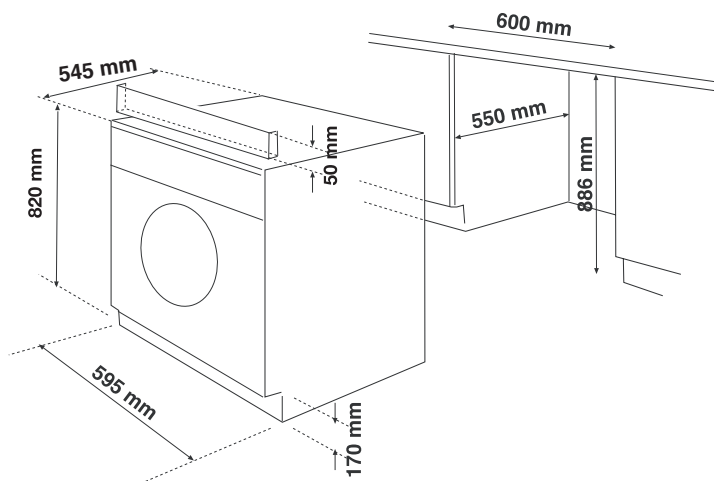
Ова машина може бити монтирана између осталог кухињског намештаја, захваљујући својим димензијама в=820, ш=595, д=550

Будући да има наведене димензије, машина се монтира у предвиђен празан простор и то тако да се одводне и доводне цеви не савију нити преломе на начин који би отежао циркулисање воде.

Саветујемо да каблове за струју и цеви за довод воде поставите тако да буду лако доступни.

### УПУТСТВО ЗА МОНТИРАЊЕ ВРАТА

Ова машина има могућност постављања шарки и на десну и на леву страну за монтажу врата (отварање према десно или лево) која се на тај начин могу уклопити са осталим кухињским намештајем (погледати прилог).



## INSTALACE DO STAVEBNICOVÉHO NÁBYTKU

### POKYNY PRO ZASUNUTÍ POD STŮL

Tento spotřebič lze díky jeho rozměrům, v = 820, š = 595, h 550, zasunout mezi kuchyňský nábytek.

Spotřebič se zasune do prostoru s uvedenými rozměry. Zkontrolujte, zda není přírodní a vypouštěcí hadice tak ohnutá nebo přiškrtená, že by to bránilo toku vody.

Doporučujeme ponechat zařízení pro přívod proudu a vody dobře přístupná.

### POKYNY K MONTÁŽI DVEŘÍ

Tento spotřebič je již upraven pro montáž závěsů stranově zaměnitelných dveří vlevo nebo vpravo (otvírání doprava nebo doleva), aby vhodně doplnil další nábytek (viz příložený leták).



## BESZERELÉS ELEMES BÚTORBA

### UTASÍTÁS MUNKAPAD ALÁ VALÓ BEKÖTÉSHEZ

Ez a gép méreteinek köszönhetően konyhabútor elemei közé szerelhető, magasság: 820, szélesség: 595, mélység: 550.

A gép a jelzett méretekkel rendelkező mélyedésbe köthető be, ellenőrizze, hogy a szívó- és lefolyócső ne legyen annyira megtörve vagy lefojtva, hogy az nehezé tegye a vízkeringtetést.

Az áram- és vízellátást biztosító eszközöket tanácsos hozzáférhetően hagyni.

### UTASÍTÁS AZ AJTÓ FELSZERELÉSÉHEZ

Ennek a gépnek megfordítható ajtaja van (jobbra vagy balra nyíló), a forgópántok jobbra és balra egyaránt felszerelhetők, így a konyhabútor többi eleme közé illeszthető (lásd a mellékelt lapot).



## ВСТАНОВЛЕННЯ У ЗБІРНІ МЕБЛІ

### ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ У ПРОСТІР ПІД СТОЛОМ

Це обладнання може бути встановлене у кухонні меблі завдяки своїм розмірам, висота = 820, довжина = 595, глибина = 550.

Ця машина повинна монтуватися у нішу зі вказаними розмірами. Перевірте, чи труби забору і зливу води не були зігнуті чи затиснені, що може перешкодити правильній циркуляції води.

Рекомендуємо, щоб пристрої для електроживлення та подачі води були легко доступними.

### ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ДВЕРЦЯТ

Завіси на цьому обладнанні можуть бути змонтовані як справа, так і зліва для двостороннього відкривання дверця (які відкриваються вправо чи вліво), щоб машина без перешкод інтегрувалася у кухонні меблі (див. Листок, що додається).



## ВСТРОЕННАЯ УСТАНОВКА В СЕКЦИОННУЮ МЕБЕЛЬ

### ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ МАШИНЫ ПОД СТОЛОМ

Благодаря своим размерам: 820 высота, 595 ширина и 550 глубина, стиральная машина свободно вставляется между элементами кухонной мебели.

Машина устанавливается в полость указанных размеров. Для свободной циркуляции воды шланги забора и слива не должны быть перегнуты и пережаты.

Рекомендуется не закрывать доступ к розетке электропитания и к крану подачи воды.

### ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ДВЕРЦЫ

Дверные петли машины могут быть закреплены как справа, так и слева. Реверсивная дверца (открывается направо и налево) позволяет создавать единый блок с остальными элементами кухонного гарнитура (см. приложение).